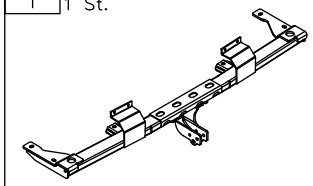
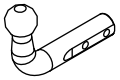
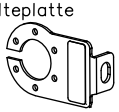
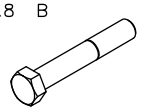
Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängekupplung 1 St. 	Pos. 6 Schraube 8.8 B 4 St. M8x40mm	Pos. 12 Unterlegscheibe 6 St. ø 10,5 mm
	Pos. 7 Mutter 8 B 2 St. M12	Pos. 13 Unterlegscheibe 4 St. ø 8,5 mm
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St.  Art.nr-KL1B04	Pos. 8 Mutter 8 B 2 St. M10	Pos. 14 Federring 2 St. ø 12,2 mm
Pos. 3 Steckdosenhalteplatte 1 St.  Art.nr-BL1B04	Pos. 9 Mutter 8 B 4 St. M8	Pos. 15 Federring 6 St. ø 10,2 mm
Pos. 4 Schraube 8.8 B 2 St. M12x75mm 	Pos. 10 Unterlegscheibe B 4 St. ø25xø9x3mm	Pos. 16 Federring 4 St. ø 8,2 mm
Pos. 5 Schraube 8.8 B 6 St. M10x40mm	Pos. 11 Unterlegscheibe 2 St. ø 13 mm	Pos. 17 Kugelschutz 1 St.

PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängekupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **B04**

zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:

BMW 5, Serie E34
4 Türer, ab Bj. 01.1988 bis 11.1995,
KOMBI, ab Bj. 02.1992 bis 01.1997

Technische Daten:
D – Wert : **9,5 kN**
Max. Masse Anhänger: **1800 kg**
Max. Stützlast: **75 kg**

Homologationsnummer gemäß der Richtlinien der EKG/ONZ 55.01 Vorschrift: E20-55R-01 1025

EINLEITUNG

Die Anhängekupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

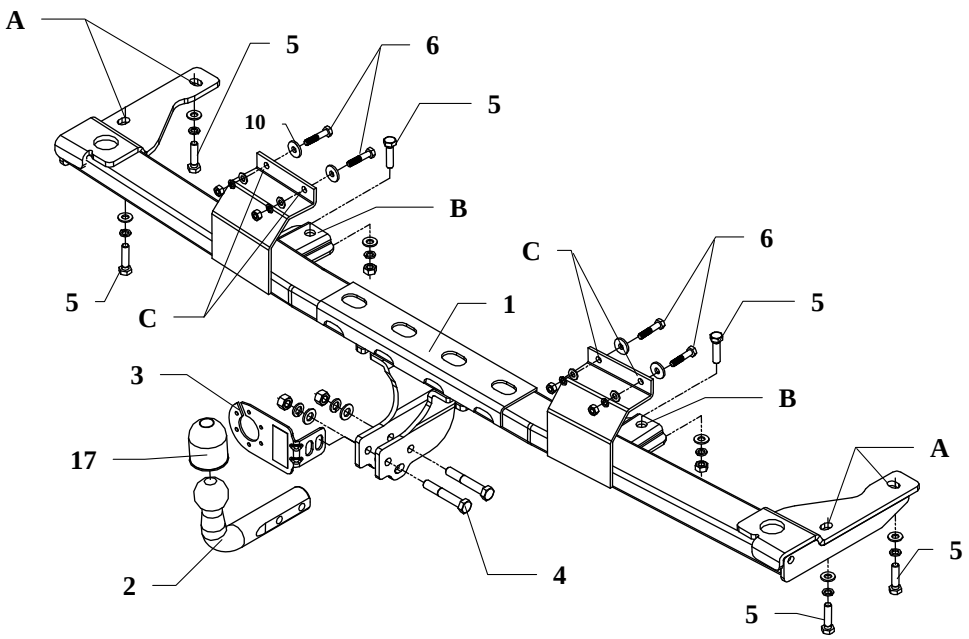
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstkennwerte der Anhängekupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg] x Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg] + Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}} \text{ X } \frac{9{,}81}{1000} = \text{ D [kN]}$$

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängekupplung (Katalognummer **B04**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **BMW 5, Serie E34, 4 Türer,** ab Bj. 01.1988 bis 11.1995, **BMW 5, Serie E34, KOMBI,** ab Bj. 02.1992 bis 01.1997 dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1800 kg** und der Kugelstützlast von max.**75 kg**.

VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängekupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängekupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

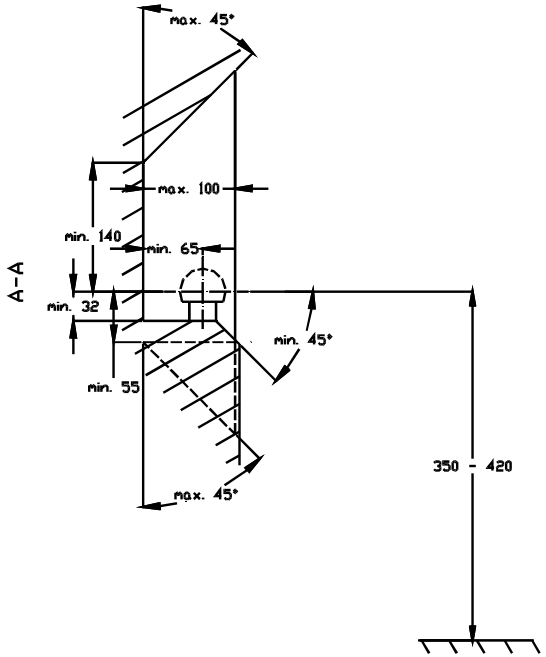
Anbauanleitung

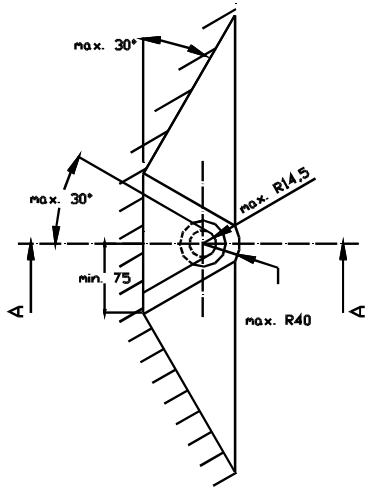
1. Um die Anhängekupplung zu montieren, muss zuerst die Stoßstange und die Verkleidung im hinteren Teil vom Kofferraum demontiert werden.
2. Die Halter der Stoßstange abschrauben.
3. Die Tragarme der Anhängekupplung (Pos.1) an dem Fahrgestell anlegen. Durch die Löcher der Anhängekupplung (Pos. A u. B) die mitgelieferten Schrauben M10x40mm (Pos.5) einbringen und leicht anziehen. Dazu die flachen Unterlegscheiben und Federringe verwenden.
4. Die Halter der Stoßstange anbringen. (Achtung! Bei einigen Versionen können die Halter mit der Konstruktion der Anhängekupplung kollidieren. Dann muss man die Halter ein bisschen abfeilen.)
5. Die Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.
6. Vier Löcher ø9mm durch die Löcher der Anhängekupplung (Pos.C) bis zum Innenraum des Kofferraums bohren. Dann die Schrauben M8x40mm (Pos.6) festziehen.
7. Im zentralen Punkt vom Spoiler der Anhängekupplung die vom Hersteller des Fahrzeugs markierten Stellen finden und ein rechtseckigen Ausschnitt für die Spannvorrichtung der Anhängekupplung ausschneiden. (Sollte es Proleme mit dem Finden der markierten Stelle geben, dann die Stoßstange an das Fahrzeug anlegen und die Stelle ausmessen.)
8. Die so vorbereitete Stoßstange wieder an das Fahrzeug montieren und die Verkleidung im hinteren Teil vom Kofferraum anbringen.
9. Die Kupplungskugel (Pos. 2) mit den mitgelieferten Schrauben: M12x75mm (Pos. 4) fixieren. Das Steckdosenhalteblech (Pos. 3), wie auf der Zeichnung, mit der ersten von diesen Schrauben festziehen.
10. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
11. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängekupplung ausbessern.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:		
M6 - 11 Nm	**M 8** - 25 Nm	**M 10** - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	**M 14** - 138 Nm	**M16** - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängekupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängekupplung ist sauber zu halten und zu fetten.





(D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtline 94/20/EG ist zu gewährleisten.
(CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII,obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
(F) L´espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustracion 30 de la directive 94/20/ CE.
(GB) The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
(PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
(SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

(D) * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
(CZ) * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
(F) * pour poids total en charge autorizé du véhicule
(GB) * at gross vehicle weight rating
(PL) * przy dopuszczalny ciężarze całkowitym pojazdu
(SK) * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla